

7-12-17



DOON UNIVERSITY, DEHRADUN
School of Languages
Department of Spanish Studies
Final Semester Examination, 2017
M.A. integrated Semester VII
Course: SLS-301 Reading and Analysis of texts on Spanish Themes

Time Allowed: 3 hours

Maximum Marks: 50

SECTION A

1. Answer the following questions. (5x1=5 marks)

1. ¿Cuáles son las lenguas oficiales de España? Elige entre las opciones y especifica dónde se habla cada idioma.

Catalán - Aragonés - Vasco - Asturiano - Gallego - Castellano

2. ¿En qué años las 'otras' lenguas de España fueron reconocidas como co-oficiales?

- a. 1956
- b. 1978
- c. 2003

3. ¿Quién fue Paco Ibáñez?

- a. Un pintor vanguardista
- b. Un cantante
- c. Un bailarín de flamenco

4. ¿Quién está representado en la imagen?



5. ¿Dónde se celebra el principal festival de la bulería?

2. Answer the following questions. (5x2=10 marks)

1. ¿Quién está representado en la imagen 1?

2. ¿Dónde se encuentra este medallón (imagen 1) y cuántos años estuvo en esta ciudad?

3. ¿Qué significa *bulería*?

4. ¿Qué son el “Lebaniego”, el “de la Costa”, el “Primitivo” y el “Vasco-Riojano”?

5. ¿Cómo se celebra la Semana Santa en el País Vasco?



(Imagen 1)

SECTION B

1. Given the extract from *El entremés del retablo de las maravillas*, answer the following questions. (5 + 5 = 10 marks) (100 words for each question)

CHANFALLA: Yo, señores míos, soy Montiel, el que trae el retablo de las maravillas. Han enviado a llamar de la corte de los señores cofrades de los hospitales, porque no hay autor de comedias en ella, y perecen los hospitales, y con mi idea se remediará todo.

GOBERNADOR: Y ¿qué quiere decir “retablo de las maravillas”?

CHANFALLA: Por las maravillosas cosas que en él se enseñan y muestran, viene a ser llamado retablo de las maravillas; el cual fabricó y compuso el sabio Tontonelo, debajo de tales paralelos, rumbos astros y estrellas, con tales puntos, caracteres y observaciones, que ninguno puede ver las cosas que en él se muestran que tenga alguna raza de confeso, o no sea habido y procreado de sus padres de legítimo matrimonio, y el que fuere contagiado estas dos tan usadas enfermedades, despídase de ver las cosas jamás vistas ni oídas de mi retablo.

a. ¿Quién son Chafalla y Chirinos? Y ¿qué quieren hacer en el pueblo donde llegan?

b. ¿Qué es el Retablo de la Maravillas? Y ¿quién puede verlo?

2. Using the following lines from the text, explain which is the *gobernador's* reaction to *el Retablo de la Maravillas*? (5 marks) (50 words)

GOBERNADOR: (Aparte) Basta; que todos ven lo que yo no veo; pero al fin habré de decir que lo veo, por la negra hornilla.

3. Using the following lines from the text, explain how is *Entremés de el Retablo de las Maravillas* ending. Make sure to mention who is *el Furrier*, what does it mean *ex illis*. (5 marks) (100 words)

BENITO: Basta; de *ex illis* es.

FURRIER: Canalla barretina: ¡si otra vez dicen que soy de ellos, no les dejaré hueso sano!

BENITO: Nunca los confesos ni bastardos fueron valientes, y por eso no podemos dejar de decir: de ellos es, de ellos es.

FURRIER: ¡Cuerpo de Dios con los villanos! ¡Esperad! (*Mete mano a la espada y acuchillase con todos, y el ALCALDE aporrea al RABELLEJO, y la CHIRINOS descuelga la manta y dice:*)

CHIRINOS: El diablo ha sido la trompeta y la venida de los hombres de armas; parece que los llamaron con la campanilla.

CHANFALLA: El suceso ha sido extraordinario; la virtud del retablo se queda en su punto, y mañana lo podemos mostrar al pueblo, y nosotros mismos podemos cantar el triunfo de esta batalla diciendo “¡Viva Chirinos y Chafalla!”.

SECTION C

1. Considering both the texts *Entremés de el Retablo de las Maravillas* and *El inquisidor*, answer the following questions. (2,5+2,5= 5 marks) (50 words for each question)

a. ¿Qué significan los términos cristiano viejo y cristiano nuevo?

b. ¿Qué es la Inquisición?

2. Describe the main characters of the short story *El inquisidor*. And explain how is the author Francisco Ayala using the time in the plot of the short story. (10 marks) (200 words)